



Broj: 12- 40 – 175-2 /12

Sarajevo, 08.02.2012. godine

KANTON SARAJEVO

VLADA

(ovdje)

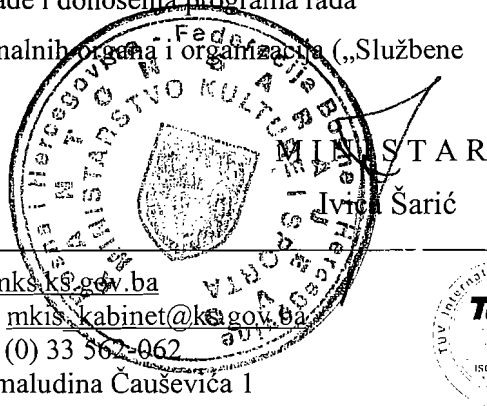
**Predmet: Program rada Javne ustanove Sarajevska filharmonija  
sa finansijskim planom za 2012. godinu - Prijedlog -**

Poštovani,

U prilogu ovog akta dostavljamo:

1. Obrazložen Prijedlog Zaključka Vlade Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Programu rada JU Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu;
2. Prijedlog Odluke Skupštine Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Program rada JU Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu;
3. Mišljenje Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo;
4. Mišljenje Ministarstva finansija Kantona Sarajevo;
5. Program rada JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu sa finansijskim planom i Izvodom iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2012. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 33/11),
6. Prilozi:
  - Izvod iz Ustava Kantona Sarajevo člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04),
  - Izvod iz Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03-Prečišćeni tekst),
  - Izvod iz Zakona o ustanovama („Sl. list RBiH“ br. 6/92, 8/93 i 13/94),
  - Odluku Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10).

S poštovanjem,



BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
KANTON SARAJEVO  
VLADA

Broj 02-05- /12  
Sarajevo, \_\_. \_\_. 2012. godine

Na osnovu čl. 22. i 24.. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03- Prečišćeni tekst), Vlada Kantona Sarajevo donijela je na \_\_\_ sjednici održanoj \_\_. \_\_. 2012. godine, slijedeći

### **ZAKLJUČAK**

1. Prihvata se Program rada Javne ustanove Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu, Mišljenjem Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo i Mišljenjem ministarstva finansija.
2. Utvrđuje se prijedlog Odluke Skupštine Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Program rada Javne ustanove Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu.
3. Program rada iz tačke 1. ovog zaključka dostavlja se Skupštini Kantona Sarajevo na razmatranje u skladu sa Poslovníkom i Programom rada Skupštine Kantona Sarajevo za 2012. godinu.

**P R E M I J E R**

**Fikret Musić**

Dostaviti:

1. Predsjedavajuća Skupštine Kantona Sarajevo
2. Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo
3. JU Sarajevska filharmonija (putem resornog Ministarstva)
4. Evidencija
5. Arhiva

## **O b r a z l o ž e n j e**

### **I - PRAVNI OSNOV:**

Pravni osnov za donošenje ovog zaključka sadržan je u čl. 22. i 24.. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03- Prečišćeni tekst) kojim je utvrđeno da Vlada Kantona Sarajevo u okviru svojih nadležnosti utvrđenih Ustavom Kantona Sarajevo donosi uredbe, odluke, rješenja i zaključke i članu 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94).

### **II – RAZLOZI ZA DONOŠENJE:**

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94)

propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnosa navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova je shodno važećim propisima u skladu sa Odlukom Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) sačinila Prijedlog Programa rada sa finansijskim planom za 2012. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Vladi Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
KANTON SARAJEVO  
SKUPŠTINA KANTONA SARAJEVO

Na osnovu člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04) i člana 111. a u vezi člana 113. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 25/10 – Novi prečišćeni tekst), Skupština Kantona Sarajevo na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_. 2012. godine, povodom razmatranja Programa rada Javne ustanove Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu, donijela je

## **PRIJEDLOG**

## **O D L U K A**

Daje se saglasnost na Program rada Javne ustanove Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu.

Broj: \_\_\_\_\_/12  
Sarajevo, \_\_\_\_\_ 2012. godine

**PREDSJEDAVAJUĆA**  
**SKUPŠTINE KANTONA SARAJEVO**

**Prof. dr. Mirjana Malić**

## O b r a z l o ž e n j e

### **PRAVNI OSNOV:**

Pravni osnov za donošenje ove Odluke sadržan je u odredbama člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04) i člana 111. a u vezi člana 113. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 25/10 – Novi prečišćeni tekst), kojim je određeno da Skupština Kantona Sarajevo donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prostorni plan Kantona, Poslovnik skupštine, **odluke** i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje autentična tumačenja zakona ili drugog akta.

Odredbom člana 12. tačka c. Ustava Kantona Sarajevo određeno je da je: „c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike isključiva nadležnost Kantona Sarajevo.

Odredbom člana 18. tačka d) Ustava određeno je da Skupština Kantona Sarajevo utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona.

Odredbom člana 113. Poslovnika određeno je da je Odluka skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova.

Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine, kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

### **RAZLOZI ZA DONOŠENJE**

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94).

Propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnosa navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova je shodno važećim propisima i Odluci Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) sačinila Program rada sa finansijskim planom za 2012. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Skupštini na dalju proceduru.

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
KANTON SARAJEVO  
MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA

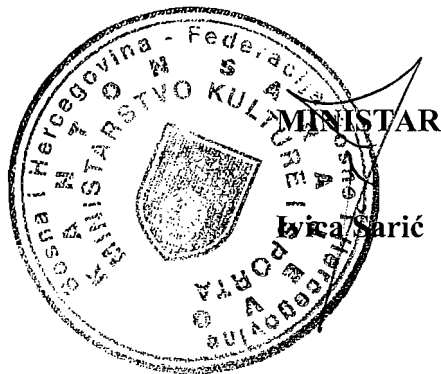
Broj: 12- 40-175-2/12  
Sarajevo, 08.02.2012. godine

**Predmet: Mišljenje na Program rada JU Sarajevska filharmonija  
sa finansijskim planom za 2012. godinu**

U skladu sa članom 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94) Javna ustanova Sarajevska filharmonija je dostavila Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo Program rada JU Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu, te dajemo sljedeće

**MIŠLJENJE**

Program rada JU Sarajevska filharmonija sa finansijskim planom za 2012. godinu je pripremljen u skladu sa odredbama Odluke Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) .



**DOSTAVITI:**

1. Javnoj ustanovi
2. Vladi Kantona
3. a/a



Broj: 08-14-422  
Sarajevo, 23.01.2012. godine

**JU SARAJEVSKA FILHARMONIJA  
KANTON SARAJEVO  
UL.Obala Kulina bana br. 9  
SARAJEVO**

**Predmet:** Mišljenje na Prijedlog Finansijskog plana za  
2012.godinu za **JU Sarajevska filharmonija**

U vezi Finansijskog plana za 2012. godinu, JU Sarajevska filharmonija, a u skladu sa odredbama Zakona o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine FBiH", broj 19/06, 76/08 i 51/09, 9/10, 36/10 i 45/10) i Odluke o metodologiji izrade i donošenja godišnjih programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj 02 /10), daje se

## MIŠLJENJE

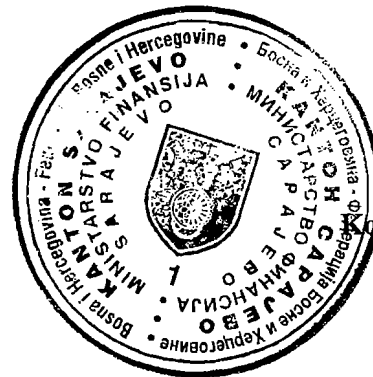
Finansijski plan prihoda i rashoda za 2012 za JU Sarajevsku filharmoniju sačinjen je u skladu sa odredbama Zakona o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine i Odluke o metodologiji izrade i donošenja godišnjih programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija.

To znači da su u dijelu ovog dokumenta koji se odnosi na plan prihoda i rashoda pokazatelji uravnoteženi i usklađeni sa Budžetom Kantona Sarajevo za 2012.godinu i predstavljeni u skladu sa članom 10.i 11. pomenutog Zakona.

Projekcija prihoda i rashoda za 2013. i 2014.godinu obuhvaćena je dostavljenim planom.

S poštovanjem,

Pripremila: Kapić Emira  
Kontrolisala: Prguda Zlata



MINISTAR

*Muzadra Muhamed, dipl. ecc*



web: <http://mf.ks.gov.ba>  
e-mail: [min.finansija@ks.gov.ba](mailto:min.finansija@ks.gov.ba)  
Tel: + 387 (0) 33 565-005, Cent.+ 387 (0) 33 565-000  
Fax: + 387 (0) 33 565-052 i 565-048  
Sarajevo, Maršala Tita 62



# **Sarajevska filharmonija 1923**

Obala Kulina bana 9, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina  
telefon: + 387 33 666 519, 666 520  
fax: + 387 33 666 521  
www.saph.ba

Broj:22/01/UO/12  
Sarajevo, 09.01.2012. godine

Na osnovu člana 27. stav 1. alineja 5. Zakona o ustanovama ("Službeni list RBiH" br. 6/92, 8/93 i 13/94) i člana 31. Pravila JU Sarajevska filharmonija od 11.07.2008. godine, a u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i Izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija br. 02-05-898-5/10 od 21.01.2010. god., Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija na svojoj sjednici održanoj 09.01.2012. godine donosi,

## **ODLUKU**

### **I**

Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija utvrđuje prijedlog Programa rada sa finansijskim planom JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu.

### **II**

Prijedlog programa rada sa finansijskim planom JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

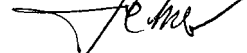
## **Obrazloženje**

Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija je na svojoj sjednici održanoj 09.01.2012. godine utvrdio tekst prijedloga Programa rada sa finansijskim planom JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija br. 02-05-898-5/010. od 21.01.2010. godine.

Odluka i prijedlog Programa rada sa finansijskim planom JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu dostavljaju se Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

Predsjednik Upravnog odbora

**Suad Selimović**



Bosna i Hercegovina  
**SARAJEVSKA FILHARMONIJA**  
Obala Kulina Bana 9  
**SARAJEVO**

Dostaviti:

- Ministarstvu kulture i sporta KS



**Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
JU Sarajevska filharmonija**

**PROGRAMA RADA SA FINANSIJSKIM PLANOM  
JU SARAJEVSKA FILHARMONIJA  
ZA 2012. godinu**

**Sarajevo, januar 2012. godine**

**PROGRAM RADA**  
**JU „SARAJEVSKA FILHARMONIJA“**  
**ZA 2012. GODINU**

## **I UVODNI DIO**

Program rada sa finansijskim planom za 2012.godinu JU “Sarajevska filharmonija” sačinjen je u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj; 02-05-898-5/10 od 21.01.2010.godine.

Program rada za 2012. godinu obuhvata period od 01.01.2012. do 31.12.2011. godine, a programski poslovi i zadaci sistematizirani su prema vrstama, rokovima izrade i nosiocima izvršenja.

### **1.1 Naziv, osnivač, sjedište, identifikacioni broj ustanove**

**Naziv:** JU “Sarajevska filharmonija”  
(u daljem tekstu Sarajevska filharmonija)

**Osnivač:** Kanton Sarajevo

**Sjedište:** Obala Kulina bana 9, Sarajevo

**Identifikacioni broj:** 4200538280007

### **1.2 Djelatnost Sarajevske filharmonije**

Sarajevska filharmonija je javna ustanova koja u okviru svoje osnovne registrovane djelatnosti 92.31 obavlja umjetničko i književno stvaralaštvo i scensko izvođenje (reproduktivna umjetnost).

Ovaj razred obuhvata:

- Scensko izvođenje uživo koncerata, opera, baleta, folklora i drugog repertoara
- Djelatnost grupa, društava. Orkestara i sastava
- Djelatnost slobodnih umjetnika – muzičara

Sarajevska filharmonija svira koncerte simfonijske muzike, održava repertoar Opere i Baleta Narodnog pozorišta Sarajevo, kao i projekte koje resorno ministarstvo, Vlada, odnosno Skupština Kantona Sarajevo zahtijevaju da se posebno uvrste u program.

### **1.3 Upravljanje i rukovođenje u Sarajevskoj filharmoniji**

Organ upravljanja u Sarajevskoj filharmoniji je **Upravni odbor** čiji je način izbora, sastav i nadležnosti određen odredbama Zakona o ministarskim, vladinim i drugim imenovanjima (“Službene novine FBiH”, broj 12/03), Zakona o ustanovama i Pravilima JU Sarajevska filharmonija.

Organ kontrole poslovanja u Sarajevskoj filharmoniji je **Nadzorni odbor** čiji je način izbora, sastav i nadležnosti određen odredbama Zakona o ministarskim, vladinim i drugim imenovanjima, Zakona o ustanovama i Pravilima JU Sarajevska filharmonija.

Organ rukovođenja u Sarajevskoj filharmoniji je **direktor** čiji je izbor, imenovanje i razrješenje dužnosti regulisan Zakonom o ustanovama i Pravilima JU Sarajevska filharmonija.

#### **1.4 Organizacija rada u Sarajevskoj filharmoniji**

U cilju što učinkovitijeg ostvarenja djelatnosti Sarajevske filharmonije, trenutno su uspostavljene dvije organizacione jedinice i to:

- Uprava Sarajevske filharmonije
- Orkestar Sarajevske filharmonije

#### **1.5 Vanjski saradnici**

Sarajevska filharmonija u svom radu će, po potrebi, a u interesu korisnika usluga ustanove, ostvarivati saradnju sa JU Narodno pozorište Sarajevo, JU Muzičkom akademijom Sarajevo, JU "Sarajevo art" I drugim organizacijama sa kojima se može ostvariti I postići kvalitetnije pružanje usluga Sarajevske filharmonije.

Po potrebi, Sarajevska filharmonija će angažovati i vanjske saradnike u skladu sa Zakonom i Pravilima ustanove.

#### **1.6 Stručna tijela**

U Sarajevskoj filharmoniji je formirano stručno i savjetodavno tijelo: Umjetnički savjet

**Umjetnički savjet** JU Sarajevska filharmonija je savjetodavno tijelo koje prati ostvarivanje programa rada Sarajevske filharmonije i kao savjetodavni organ direktora i Upravnog odbora.

Umjetnički savjet izvršava svoje obaveze u skladu sa Zakonom o pozorišnoj djelatnosti, kako slijedi:

- razmatra predloženu umjetničku koncepciju koju je kreirao direktor JU Sarajevska filharmonija,
- razmatra predloženi godišnji repertoarski plan i estetski ga vrednuje,
- prihvata plan gostovanja i učešća na festivalima, koji predlaže direktor JU Sarajevska filharmonija

#### **1.7 Finansiranje Sarajevske filharmonije**

Sarajevska filharmonija se finansira iz Budžeta Kantona Sarajevo, sopstvenih prihoda i drugih izvora u skladu sa zakonom.

#### **1.8 Planovi i Programi rada**

Godišnji program rada na nivou ustanove, predlaže direktor u saradnji sa Umjetničkim savjetom, a utvrđuje Upravni odbor Sarajevske filharmonije.

Mjesečne operativne Planove i programe rada Sarajevske filharmonije izrađuje organ rukovođenja u saradnji sa Umjetničkim savjetom..

Mjesečni programi rada pojedinačno su usklađeni i proizilaze iz godišnjeg Programa rada Sarajevske filharmonije.

Sarajevska filharmonija planira u okviru 2012. godine, u okviru svoje djelatnosti, održati ukupno 21 redovni koncert ali i sve projekte Opere i Baleta Narodnog pozorišta Sarajevo u kojima učestvuje JU Sarajevska filharmonija a odnosi se na izvedbu 21 operске predstave i 12 baletskih predstava.

## II NORMATIVNI DIO

### 2.1.

**Naziv:** Pravilnik o sufinansiranju stručnog usavršavanja zaposlenika

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Datum izrade:** Tokom godine

**Organ koji je donio propis:** Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Zaposlenici JU Sarajevska filharmonija koji se stručno usavršavaju imaju pravo na sufinansiranje dijela njihovog školovanja od strane JU Sarajevska filharmonija, rukovodstvo JU Sarajevska filharmonija će inicirati donošenje navedenog Pravilnika kojim bi bili regulisani uslovi, visina naknade i ostali relevantni pojmovi navedene materije a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH”, br: 6/92, 8/93, 13/94), Pravila JU Sarajevska filharmonija i drugih zakonskih i podzakonskih akata.

### 2.2.

**Naziv:** Tekući poslovi

**(Odluke, Zaključci, Rješenja, Ugovori, Pravilnici, Izvještaji i dr. akti koje donose organ rukovođenja, organ upravljanja i organ kontrole poslovanja u JU „Sarajevska filharmonija“).**

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok za izradu:** Tokom godine

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Organ rukovođenja, Upravni/Nadzorni odbor

**Kratak sadržaj:** Tokom 2012. godine JU Sarajevska filharmonija će inicirati ili donositi odgovarajuće akte ili predlagati izmjene i dopune postojećih akata iz djelokruga rada JU Sarajevska filharmonija u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH”, br: 6/92, 8/93, 13/94), Zakona o radu („Službene novine Federacije BiH“ br: 43/99,32/00 i 29/03), Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, br: 49/04,19/05, 52/05), Zakona o budžetu Kantona Sarajevo, Zakona o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo, Pravila JU „Sarajevska filharmonija“ i drugih zakonskih i podzakonskih akata.

### III TEMATSKI DIO

#### 3.1.

**Naziv:** Godišnji finansijski obračun za 2011.godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Februar 2012. godine

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Godišnji finansijski obračun se podnosi za period 01.01.2011.-31.12.2011. godine i sastoji se od sljedećih završnih (godišnjih) izvještaja: računa prihoda i rashoda, bilansa stanja, iskaza o kapitalnim izdacima i finansiranju, iskaza o ostalim finansijskim podacima, posebnim podacima o plaćama i broju zaposlenih te godišnjeg iskaza o izvršenju budžeta za 2011.godinu. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), Zakon o ustanovama (Službeni list RBiH br. 6/92, 8/93, 13/94), Odluka o osnivanju JU Sarajevska filharmonija („Službene novine Kantona Sarajevo“, br: 3/99 – Prečišćeni tekst i 31/07), Pravila JU Sarajevska filharmonija te Pravilnik o finansijskom izvještavanju i godišnjem obračunu budžeta u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 17/05)

#### 3.2.

**Naziv:** Izvještaj o radu sa izvještajem o finansijskom poslovanju ustanove, izvještajem o radu direktora, Upravnog odbora i Nadzornog odbora JU Sarajevska filharmonija za 2011. godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Mart 2012. godine

**Organ koji donosi/ razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2011. do 31.12.2011. godine i sadrži ocjenu izvršenja programa rada JU „Sarajevska filharmonija“, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br: 6/92, 8/93, 13/94), Odluka o osnivanju JU Sarajevska filharmonija („Službene novine Kantona Sarajevo“ br: 3/99 – Prečišćeni tekst i 31/07, ), Pravila JU Sarajevska filharmonija

### 3.3.

**Naziv:** Izvještaj o poslovanju - Izvještaj o izvršenju Finansijskog plana za 2011. godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Mart 2012. godine

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period 01.01.2011.-31.12.2011. godine i sadrži sva sredstva predviđena Finansijskim planom za 2011. godinu i njihov utrošak po kontima, kako u apsolutnom tako i u relativnom iznosu u skladu sa Zakonom o ustanovama („Službeni list RBiH“ br: 6/92, 8/93, 13/94), Odlukom o osnivanju JU Sarajevska filharmonija („Službene novine Kantona Sarajevo“ br: 3/99 – Prečišćeni tekst i 31/07, ), Pravilima JU Sarajevska filharmonija

### 3.4.

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU „Sarajevska filharmonija “ za period 01.01.2012. - 31.03.2012. godine

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** 25.04.2012. godine

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj propisa:** Izvještaj se podnosi za period 01.01.2012. - 31.03.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke te rashode i izdatke kako u apsolutnom tako i u relativnom iznosu sa obrazloženjem koji se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), i Zakon o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo

### 3.5.

**Naziv:** Izrada dokumenata okvirnog budžeta za period 2013. – 2015. godine

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok za izradu:** Po zahtjevu, instrukciji, uputstvu Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Prijedlog finansijskog plana za 2013. godinu i naredne dvije godine sadrži prihode i primitke po vrstama, rashode i izdatke predviđene za trogodišnji period, planirani broj i strukturu zaposlenih za budžetsku godinu i naredne

dvije, obrazloženje finansijskog plana, plan razvojnih programa po godinama te plan nabavke stalne imovine, a prema instrukcijama Ministarstva finansija Kantona Sarajevo.

Pravni osnov za izradu ovog finansijskog plana je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06).

### 3.6.

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU „Sarajevska filharmonija“ za period 01.01.2012. - 30.06.2012. godine

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** 25.07.2012. godine

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period 01.01.2012. - 30.06.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke te rashode i izdatke kako u apsolutnom tako i u relativnom iznosu sa obrazloženjem koji se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), i Zakon o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo.

### 3.7.

**Naziv:** Zahtjev za dodjelu sredstava JU „Sarajevska filharmonija“ iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2013.godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** 01. avgust 2012. godine, i po zahtjevu Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Zahtjev za dodjelu sredstava sadrži plan prihoda i primitaka te rashoda i izdataka za narednu budžetsku godinu sa odgovarajućim analizom i obrazloženjem. Pravni osnov je sadržan u Zakonu o ustanovama (Službeni list RBiH broj 6/92, 8/93, 13/94), Pravilima JU Sarajevska filharmonija, instrukcijama, Zakonu o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06) a prema uputstvu ili instrukciji Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

### 3.8.

**Naziv:** Prijedlog zahtjeva za dodjelu sredstava JU "Sarajevska filharmonija" za izmjene i dopune Budžeta Kantona Sarajevo za 2012. godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Po zahtjevu, instrukciji, uputstvu Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Upravni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Prijedlog zahtjeva za dodjelu sredstava sadrži procjenu prihoda i primitaka te rashoda i izdataka za tekuću budžetsku godinu sa odgovarajućom analizom i obrazloženjem. Pravni osnov je zahtjev, instrukcija ili uputstvo Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

### 3.9.

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU „Sarajevska filharmonija“ za period 01.01.2012. - 30.09.2012. godine

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** 25.10.2012. godine.

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period 01.01.2012. - 30.09.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke te rashode i izdatke kako u apsolutnom tako i u relativnom iznosu sa obrazloženjem koji se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), i Zakon o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo

### 3.10.

**Naziv:** Nacrt Programa rada sa finansijskim planom JU Sarajevska filharmonija za 2013. godinu

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Oktobar 2012. godine

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Program rada je iskazan kroz: uvodni dio, tematski dio, normativni dio, kontinuirani poslovi, kapitalni projekti i finansije u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija



### 3.11.

**Naziv:** Plan nabavke roba i usluga za 2012. godinu

**Nosilac aktivnosti:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Mart 2012. godine

**Organ koji donosi/razmatra propis:** Upravni/Nadzorni odbor JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja je obavezan sačiniti Plan nabavke roba i usluga za 2012.godinu i dostaviti Upravnom odboru na usvajanje.  
Organ rukovođenja je obavezan tokom godine blagovremeno donositi Odluke o provođenju procedura javnih nabavki, u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima u cilju pravovremenog nabavljanja potrebnih roba i usluga i drugih nabavki neophodnih za funkcioniranje i obavljanje djelatnosti ustanove. Pravni osnov je sadržan u Zakonu o Ustanovama (Službeni list RBiH 6/92, 8/93, 13/94), Zakonu o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ broj 49/04, 19/05 i 52/05), Zakonu o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06).

### 3.12.

**Naziv:** Mjesečni operativni planovi i programi rada Sarajevska filharmonija

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Mjesečno

**Organ koji razmatra/donosi propis:** JU Sarajevska filharmonija – organ rukovođenja

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja utvrđuje mjesečni plan i program rada Sarajevske filharmonije.

### 3.13.

**Naziv:** Tromjesečni operativni planovi i programi rada Sarajevska filharmonija

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Tromjesečno

**Organ koji razmatra/donosi propis:** JU Sarajevska filharmonija – organ rukovođenja

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja utvrđuje projekciju tromjesečnih troškova

### 3.14.

**Naziv:** Priprema materijala i organizacija sjednica organa upravljanja i organa kontrole poslovanja ustanove

**Nosilac izrade:** JU Sarajevska filharmonija

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Organ rukovođenja JU Sarajevska filharmonija i nadležna služba

**Kratak sadržaj:** Organ upravljanja i organ kontrole poslovanja će permanentno tokom godine održavati sjednice na kojima će se razmatrati pitanja iz djelokruga rada ovih organa. JU Sarajevska filharmonija će obezbjediti uslove za rad ovih organa i vršiti pravovremenu pripremu materijala i organizaciju sjednica, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br: 6/92, 8/93, 13/94), Odluke o osnivanju JU Sarajevska filharmonija („Službene novine Kantona Sarajevo“ br: 3/99 – Prečišćeni tekst i 31/07, ) i Pravila JU Sarajevska filharmonija.

### 3.15.

**Naziv:** Saradnja sa medijima i društvena promocija rada i aktivnosti Sarajevske filharmonije

**Nosilac aktivnosti:** JU Sarajevska filharmonija - organ rukovođenja

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra/donosi propis:** Organ rukovođenja JU Sarajevska filharmonija

**Kratak sadržaj:** U cilju promocije rada JU Sarajevska filharmonija direktor i zaposlenici koje ovlasti direktor ostvarit će saradnju sa pisanim i elektronskim medijima, davati, obavještenja o sadržajima rada koji se provode u Sarajevskoj filharmoniji, organizovati susrete i druge oblike saradnje sa medijima prigodne za prezentaciju i promociju rada Sarajevske filharmonije.

#### IV KONTINUIRANI POSLOVI

Kontinuirani poslovi se odnose na redovne poslove i zadatke iz djelokruga rada JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu, a koji se provode kroz redovan rad organizacijskih jedinica u okviru ustanove. Pored redovnih koncerata, Sarajevska filharmonija održava cjelokupan repertoar Opere, te djelimično repertoar Baleta Narodnog pozorišta Sarajevo. Planirani redovni koncerti Sarajevske filharmonije u toku kalendarske 2012. godine kako slijedi:

1.	Četvrtak,	12.01.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
2.	Utorak,	24.01.	Opera "Carmen"
3.	Subota,	28.01.	Opera "Traviata"
4.	Utorak,	31.01.	Balet "Meu amor-Carmen"
5.	Četvrtak,	02.02.	Opera "Ježeva kuća"
6.	Četvrtak,	09.02.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
7.	Srijeda	15.02.	Opera "Carmen"
8.	Petak,	24.02.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
9.	Utorak,	28.02.	Opera „Bal pod maskama“
10.	Petak	02.03.	Opera „Ježeva kuća“
11.	Četvrtak,	08.03.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
12.	Subota,	10.03.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
13.	Srijeda	14.03.	Opera "Hasanaginica"
14.	Četvrtak	29.03.	Balet "Dama s kamelijama" Premijera
15.	Petak,	30.03.	Balet "Dama s kamelijama" Repriza I
16.	Petak	06.04.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
17.	Utorak,	10.04.	Balet "Pepeljuga"
18.	Četvrtak,	12.04.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
19.	Srijeda,	25.04.	Opera „Evgenij Onjegin“ Premijera
20.	Četvrtak,	26.04.	Opera „Evgenij Onjegin“ Repriza I
21.	Petak,	27.04.	Balet "Dama s kamelijama" Repriza II
22.	Petak,	04.05.	Balet "Dama s kamelijama"
23.	Srijeda,	09.05.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
24.	Petak,	18.05.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
25.	Srijeda,	23.05.	Opera „Evgenij Onjegin“
26.	Subota,	26.05.	Opera „Carmen“ – gostovanje Mostar
27.	Srijeda,	30.05.	Balet „Coppelia“
28.	Ponedjeljak,	04.06.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
29.	Petak,	08.06.	Koncert Sarajevske filharmonije Ajvatovica 2012
30.	Utorak,	12.06.	Balet "Meu amor-Carmen"
31.	Četvrtak,	14.06.	Opera „Evgenij Onjegin“
32.	Srijeda,	20.06.	Opera „Ježeva kuća“ – gostovanje Šibenik
33.	Nedjelja,	01.07.	Otvaranje Baščaršijskih noći (Otvorena scena Vijećnica)
34.	Srijeda,	18.07.	Ramazanski koncert Sarajevske filharmonije
35.	Petak,	14.09.	Otvaranje operse sezone 2012/2013
36.	Petak,	21.09.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije-Sezona 2011/12
37.	Subota,	22.09.	Redovan koncert Sarajevske filharmonije – gostovanje
38.	Petak,	28.09.	Balet "Dama s kamelijama"
39.	Petak,	05.10.	Opera „Evgenij Onjegin“
40.	Četvrtak,	11.10.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije

41.	Subota,	20.10.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
42.	Utorak,	23.10.	Opera „Ježeva kuća“
43.	Srijeda,	24.10.	Balet „Coppelia“
44.	Petak,	02.11.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
45.	Srijeda,	07.11.	Balet „Pepeljuga“
46.	Petak,	16.11.	Opera „Alma“ Premijera
47.	Subota,	17.11.	Opera „Alma“ Repriza I
48.	Petak,	23.11.	Redovni koncert Sarajevske filharmonije
49.	Srijeda	28.11.	Opera „Bal pod maskama“
50.	Petak	30.11.	Balet „Giselle“
51.	Srijeda,	05.12.	Opera „Carmen“
52.	Ponedjeljak	17.12.	Opera „Alma“ Repriza II
53.	Petak	21.12.	Božićni koncert Sarajevske filharmonije
54.	Ponedjeljak,	31.12.	Novogodišnji koncert Sarajevske filharmonije

**PRIJEDLOG GODIŠNJEG FINANSIJSKOG PLANA za 2012. godinu**  
**(Procjena finansijskih sredstava)**

Za realizaciju aktivnosti Plana rada urađen je Prijedlog finansijskog plana JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu kojim su predviđena sredstva potrebna za realizaciju Plana rada, a u skladu sa instrukcijama za izradu zahtjeva za dodjelu sredstava iz budžeta Kantona Sarajevo za 2012. godinu.

Realizacija Plana rada JU Sarajevska filharmonija za 2012. godinu zavisit će od visine odobrenih budžetskih sredstava, broja redovnih koncerata Sarajevske filharmonije, broja premijera, repriza i redovnih opernih i baletnih predstava Opere i baleta Narodnog pozorišta Sarajevo, te fluktuacije broja zaposlenih i honorarnih muzičara.

Plan rada JU Sarajevska filharmonija moguće je mijenjati i dopunjavati po proceduri predviđenoj za njegovo donošenje.

**OBRAZLOŽENJE**

**prijedloga zahtjeva za dodjelu sredstava iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2012. godinu, te procjena za 2013. i 2014. godinu.**

**611100** **961.900,00 KM**

Bruto plate i naknade za 52 zaposlenih su planirane po potrebama za 2012. godinu.

**611200** **147.900,00 KM**

Naknade troškova zaposlenih su planirane po potrebama za 2012. god za 52 zaposlenih.

Troškovi prevoza na posao i sa posla su planirani po 53,00 KM po kuponu za gradski prevoz i dva međugradska za Visoko i Vareš.

Naknada za topli obrok je planirana u iznosu od 8,00 KM dnevno.

Naknada za regres za godišnji odmor je planirana u iznosu od 50% prosječne plate u Federaciji BiH (oko 400,00 KM po zaposlenom) za 52 zaposlenih.

Otpremnina zbog odlaska u penziju je planirana u skladu sa stvarnim potrebama.

Naknada u slučaju smrti i teže invalidnosti je planirana na osnovu realne procjene.

**612000** **101.000,00 KM**

Doprinosi poslodavca i ostali doprinosi su planirani na nivou 2011. godine za 52 zaposlenih.

**613100** **33.500,00 KM**

Putni troškovi su planirani umanjeni za 5.200,00 KM u odnosu na 2011. godine. Ova pozicija se koristi za službena putovanja orkestra, i troškove gostujućih umjetnika (dirigenata i solista).

**613300** **10.300,00 KM**

Izdaci za komunalne usluge su planirani na nivou 2011. godine i, s obzirom da je JU Sarajevska filharmonija smještena u zgradi Narodnog pozorišta Sarajevo, sa ove pozicije se plaćaju komunikacione usluge.

**613400** **21.200,00 KM**

Nabavka materijala je planirana na nivou 2011. godine. Sa ove pozicije se pored kancelarijskog i kompjuterskog materijala vrši i nabavka potrošnog materijala za orkesta i instrumente.

**613500** **7.700,00 KM**

Izdaci za usluge prevoza i goriva su planirani na nivou 2011. godine.

**613600** **30.000,00 KM**

Izdaci za najam opreme su planirani na nivou 2011. godine.

**613700** **3.800,00 KM**

Izdaci za tekuće održavanje su planirani na nivou 2011. godinu.

**613800** **1.600,00 KM**

Izdaci za bankarske usluge i osiguranje su planirani na nivou 2011. godinu.

**613900** **470.000,00 KM**

Odobreni iznos rađen je na osnovu potreba Sarajevske filharmonije po raznim osnovama: autorski ugovori muzičara, solista i dirigenata, ugovori o privremenim i povremenim poslovima, naknade Upravnom i Nadzornom odboru, naknade umjetničkom savjetu, a sve sa pripadajućim porezima; te izdaci za informisanje, izdaci za reprezentaciju (gostujući umjetnici), izdaci štampanja, izdaci za radne i boravišne dozvole zaposlenika stranih državljana, usluge snimanja koncerata i ostale nespomenute usluge i dažbine.

Pretpostavka je da, kao i svake godine, odobreni iznos budžetskih sredstava (340.000,00 KM) ove godine umanjen za 2.500,00 KM u odnosu na 2011., neće biti dovoljan kako bi se pokrili troškovi po ovoj budžetskoj poziciji, koju većinom čine autorski honorari potrebni da bi se Plan rada mogao uopšte ostvariti, te je potrebno da Sarajevska filharmonija svoje ostvarene prihode (za 2012. godinu planirane u iznosu od 130.000,00 KM) usmjeri na ovu budžetsku poziciju.

**821000** **0,00 KM**

Nisu odobrena sredstva za nabavku osnovnih sredstava.

S poštovanjem,

Gulamović mr Samra  
direktorica



Posna ulica broj 9  
**SARAJEVSKA FILHARMONIJA**  
Obala Kulina Bana 9  
**SARAJEVO**

MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA

22 02		0002	SARAJEVSKA FILHARMONIJA							
<b>UKUPNO DODATAK ZA DECEMBAR 2011.</b>										
22 02	0002	611000		Plaće i naknade troškova zaposlenih	1.109.800	1.109.800	-	-	1.109.800	1.109.800
22 02	0002	611100		Bruto plaće i naknade	961.900	961.900	-	-	961.900	961.900
22 02	0002	611200		Naknade troškova zaposlenih	147.900	147.900	-	-	147.900	147.900
22 02	0002	611211	MCAC01	Naknade troškova prevoza na posao i s posla	32.800	32.800	-	-	32.800	32.800
22 02	0002	611221	MCAC02	Naknade za topli obrok	85.000	85.000	-	-	85.000	85.000
22 02	0002	611224	MCAC03	Naknade za regres za godišnji odmor	21.200	21.200	-	-	21.200	21.200
22 02	0002	611225	MCAC04	Otpremnine zbog odlaska u penziju	4.800	4.800	-	-	4.800	4.800
22 02	0002	611227	MCAC05	Naknade u slučaju smrti i teže invalidnosti	4.100	4.100	-	-	4.100	4.100
22 02	0002	612000		Deprimoni poslodavca i ostali deprimoni	101.000	101.000	-	-	101.000	101.000
22 02	0002	612100		Doprinosi poslodavca	101.000	101.000	-	-	101.000	101.000
22 02	0002	613000		Izdaci za materijal i usluge	581.600	451.600	130.000	130.000	581.600	581.600
22 02	0002	613100		Putni troškovi	33.500	33.500	-	-	33.500	33.500
22 02	0002	613200		Izdaci za energiju	-	-	-	-	-	-
22 02	0002	613300		Izdaci za komunalne usluge	10.300	10.300	-	-	10.300	10.300
22 02	0002	613400		Nabavka materijala	21.200	21.200	-	-	21.200	21.200
22 02	0002	613500		Izdaci za usluge prevoza i goriva	7.700	7.700	-	-	7.700	7.700
22 02	0002	613600		Unajmljivanje imovine i opreme	30.000	30.000	-	-	30.000	30.000
22 02	0002	613700		Izdaci za tekuće održavanje	3.800	3.800	-	-	3.800	3.800
22 02	0002	613800		Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usluga platnog prometa	1.600	1.600	-	-	1.600	1.600
22 02	0002	613900		Ugovorene i druge posebne usluge	470.000	340.000	130.000	130.000	470.000	470.000
			MCK001	Posebna naknada na dohodak za zaštitu od prirodnih i drugih nepogoda	3.500	3.500	-	-	3.500	3.500
<b>UKUPNO</b>										
Broj zaposlenih					52				52	52

# IZVOD IZ USTAVA

ČL 12 G) i ČL 18.

Broj 1 - Strana 2

SLUŽBENE NOVINE KANTONA SARAJEVO

Ponedjeljak, 11. marta 1996. godine

## Član 8

### Zaštita ljudskih prava i sloboda

Skupština će obezbijediti donošenje takvih propisa kojima će se u prvom redu zaštititi utvrđena ljudska prava i slobode, te uvesti efikasni instrumenti te zaštite

Organi vlasti u Kantonu prilikom izvršavanja propisa su obavezni onemogućiti svako narušavanje ljudskih prava i sloboda, te poduzimati sve potrebne mjere iz svoje nadležnosti radi njihove potpune zaštite. Ovo se posebno odnosi na policijske snage koje će efikasnim, preventivnim i operativnim radom obezbijediti punu ličnu i imovinsku zaštitu svakog građanina.

## Član 9.

### Komisija za ljudska prava

Radi zaštite ljudskih prava i sloboda i kontrole rada svih organa vlasti Kantona u ovoj oblasti, Skupština obrazuje posebnu Komisiju za ljudska prava.

Broj članova, način njihovog imenovanja te nadležnosti Komisije iz prethodnog stava utvrđuju se posebnim propisom Kantona.

## Član 10.

### Suradnja sa ombudsmenom i međunarodnim organizacijama

Skupština i drugi organi vlasti su obavezni pružiti ombudsmenu Bosne i Hercegovine, ombudsmenu Federacije i svim međunarodnim posmatračkim tijelima za ljudska prava potrebnu pomoć u vršenju njihovih funkcija na području Kantona.

U okviru pomoći iz prethodnog stava organi Kantona će naročito:

- staviti na uvid sve službene dokumente uključujući i one tajnog karaktera, te sudske i upravne spise;
- osigurati suradnju svake osobe i svakog službenika u davanju potrebnih informacija i podataka;
- osigurati pristup i kontrolu na svim mjestima gdje su osobe lišene slobode, zatvorene ili gdje rade;
- omogućiti prisustvo sudskim i upravnim postupcima kao i sastancima organa.

Nalazi i izvještaji tijela iz stava 1. ovog člana će se razmatrati u nadležnim organima po hitnom postupku, te će na osnovu toga biti preduzimate odgovarajuće mjere gdje to bude potrebno.

## III - NADLEŽNOSTI KANTONA

### Član 11.

#### Određivanje nadležnosti

Kanton ima nadležnosti utvrđene Ustavom Federacije i ovim Ustavom.

U slučaju potrebe za tumačenjem, nadležnosti Kantona utvrđene ovim Ustavom, će biti tumačene u korist Kantona po principu pretpostavljene nadležnosti, a pojedinačno spomenuta ovlaštenja u ovom Ustavu se neće tumačiti kao bilo kakva ograničenja općih nadležnosti Kantona

### Član 12

#### Isključive nadležnosti

- U okviru svojih nadležnosti Kanton je nadležan za:
- uspostavljanje i nadziranje policijskih snaga;
  - utvrđivanje obrazovne politike, uključujući donošenje propisa o obrazovanju i osiguranje obrazovanja,
  - utvrđivanje i provođenje kulturne politike,
  - utvrđivanje stambene politike, uključujući i donošenje propisa koji se tiču uređivanja i izgradnje stambenih objekata

e) utvrđivanje politike koja se tiče reguliranja i osiguranja javnih službi,

f) donošenje propisa o korištenju lokalnog zemljišta, uključujući i zaniranje;

g) donošenje propisa o unaprijeđivanju lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti,

h) donošenje propisa o lokalnim postrojenjima za proizvodnju energije i osiguranje njihove dostupnosti,

i) utvrđivanje politike u vezi sa osiguranjem radija i televizije, uključujući donošenje propisa o osiguranju njihovog rada i izgradnji;

j) provođenje socijalne politike i uspostava službi socijalne zaštite;

k) stvaranje i primjena politike turizma i razvoja turističkih resursa;

l) stvaranje pretpostavki za optimalni razvoj privrede koja odgovara urbanoj sredini;

m) finansiranje djelatnosti kantonalnih vlasti ili kantonalnih agencija oporezivanjem, zaduživanjem ili drugim sredstvima.

## Član 13.

### Zajedničke nadležnosti sa Federacijom

Kanton zajedno sa Federacijom, samostalno ili u koordinaciji sa federalnim vlastima vrši slijedeće nadležnosti:

- jamčenje i provođenje ljudskih prava;
- zdravstvo;
- politika zaštite čovjekove okoline;
- komunikacijska i transportna infrastruktura;
- socijalna politika;
- provođenje zakona i drugih propisa o državljanstvu;
- imigracija i azil;
- turizam;
- korištenje prirodnih bogatstava.

## Član 14

### Vršenje nadležnosti

Svoje nadležnosti Kanton izvršava donošenjem sopstvenih propisa i primjenom propisa Bosne i Hercegovine i Federacije.

Nadležnosti iz člana 13 ovog Ustava Kanton vrši u obimu dogovorenom sa federalnim vlastima. U slučaju da takav dogovor ne postoji te nadležnosti će Kanton vršiti cjelovito i samostalno.

## Član 15

### Prenošenje nadležnosti

Svoje nadležnosti iz oblasti obrazovanja, kulture, turizma, lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti, radija i televizije Kanton može prenositi na općine u svom sastavu. Ove nadležnosti će se obavezno prenositi na one općine u kojima većinsko stanovništvo prema nacionalnoj strukturi nije stanovništvo koje čini većinu na području cijelog Kantona

Kanton može neke od svojih nadležnosti prenijeti i na federalne vlasti, ukoliko bi se na taj način obezbijedito njihovo efikasno i racionalnije vršenje

Odluku o prenošenju nadležnosti u smislu ovog člana donosi Skupština



## IV - STRUKTURA VLASTI

## A) ZAKONODAVNA VLAST

## Član 16

## Opća odredba

Zakonodavnu vlast u Kantonu vrši Skupština Kantona.

## Član 17

## Sastav Skupštine

Skupština je jednodomno predstavničko tijelo sastavljeno od 45 (četnaesetpet) poslanika. Poslanici se biraju tajnim glasanjem na neposrednim izborima na cijelom području Kantona.

Prilikom izbora poslanika obezbjeđuje se odgovarajuća zastupljenost predstavnika Bošnjaka, Hrvata i ostalih naroda proporcionalno nacionalnoj strukturi stanovništva na području Kantona.

Izbor poslanika u Skupštini provodi se sukladno federalnim izbornim propisima, s tim što izbore raspisuje i provodi Skupština.

Mandat poslanika u Skupštini traje 2 (dvije) godine.

## Član 18.

## Nadležnosti Skupštine

Skupština Kantona:

- a) priprema i dvotrećinskom većinom usvaja Ustav Kantona;
- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;
- c) bira i razrješava Predsjednika i podpredsjednika Kantona sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- d) utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona;
- e) potvrđuje imenovanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade Kantona;
- f) osniva kantonalne i općinske sudove i utvrđuje njihove nadležnosti;
- g) bira sudije kantonalnih sudova sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- h) usvaja budžet Kantona i donosi zakone o oporezivanju i na drugi način osigurava potrebno finansiranje;
- i) bira zastupnike u Dom naroda Federacije sukladno Ustavu Federacije;
- j) odlučuje o prijenosu ovlaštenja Kantona na općine i Federaciju;
- k) odobrava zaključivanje ugovora i sporazuma u oblasti međunarodnih odnosa i međunarodne suradnje;
- l) provodi istragu sukladno ovom Ustavu i posebnim propisima;
- m) vrši i druge poslove utvrđene federalnim propisima, ovim Ustavom i kantonalnim propisima

## Član 19

## Način rada Skupštine

Skupština bira predsjedavajućeg i dva njegova zamjenika iz reda izabranih poslanika

Skupština zasijeda javno, izuzev u slučajevima kada je to predviđeno njenim poslovnikom. Izvještaji o zasjedanjima i donesenim odlukama se objavljuju u sredstvima javnog informiranja

Način rada Skupštine biće se uređuje poslovnikom

## Član 20

## Poslanički imunitet

Krivični postupak ili građanska parnica ne mogu biti pokrenuti protiv kantonalnog poslanika, niti kantonalni poslanik može biti zadržan u pritvoru ili kažnjen na bilo koji način zbog iznesenog mišljenja i datog glasa u Skupštini.

## Član 21.

## Način odlučivanja u Skupštini

U vršenju svojih nadležnosti Skupština donosi zakone, druge propise, te opće i pojedinačne akte (dalje: propisi).

Propisi se smatraju donesenim ako sjednici prisustvuje najmanje 51% (pedesetjedanposto) poslanika i ako je za predloženi propis glasala većina od ukupnog broja izabranih poslanika.

Izuzetno, kada se radi o pitanjima vezanim za ostvarivanje posebnih nacionalnih, socijalnih ili drugih interesa određenih grupa građana, 15% (petnaestposto) poslanika može zatražiti da se odluka donese dvotrećinskom većinom od ukupnog broja izabranih poslanika u Skupštini.

Propisi koji imaju karakter općeg akta stupaju na nagu kako je to u njima određeno, ali ne prije nego što budu objavljeni.

## Član 22.

## Provođenje istrage

Skupština ili njeni odbori mogu provoditi istrage radi raspravljanja određenih pitanja koja su se pojavila u odnosima unutar Kantona, a u kojima je učestvovao bilo koji od poslanika, članova Vlade odnosno organa ili službi kantonalne Vlade, te u tom cilju pozivati svjedoke ili prikupljati druge dokaze.

Postupak provođenja istrage u smislu prethodnog stava uređuje Skupština posebnim propisom.

## B) IZVRŠNA VLAST

## Član 23.

## Opća odredba

Izvršnu vlast u Kantonu vrše Predsjednik (dalje: Predsjednik) i Vlada Kantona (dalje: Vlada)

## Član 24.

## Predsjednik Kantona

Predsjednika bira Skupština većinom glasova između kandidata koje predlože poslanici

Predsjednik se bira na period od 2 (dvije) godine i ne može se na tu funkciju birati više od 2 (dva) puta uzastopno

## Član 25

## Nadležnosti Predsjednika Kantona

Predsjednik je nadležan za:

- a) imenovanje i smjenjivanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade;
- b) predlaganje sudija kantonalnih sudova;
- c) predstavljanje i zastupanje Kantona u zemlji i inostranstvu;
- d) zaključivanje ugovora i drugih akata kojima se preuzimaju prava i obaveze za Kanton, s tim da se za ugovore veće vrijednosti i ugovore iz oblasti međunarodne suradnje mora pribaviti suglasnost Skupštine sukladno ovom Ustavu;
- e) podnošenje zahtjeva Ustavnom sudu Federacije i Ustavnom sudu Bosne i Hercegovine;
- f) razmatranje izvještaja ombudsmena i drugih međunarodnih organizacija za zaštitu ljudskih prava i obezbjeđivanje poduzimanja posebnih mjera u zaštitu ljudskih prava i sloboda.

# IZVOD IZ ZAKONA O VLADI ČL 22. i 24.

## VI - SEKRETAR VLADE KANTONA

### Član 21.

Sekretar Vlade Kantona prema uputstvima premijera i Vlade u skladu sa Poslovníkom, stara se o pripremanju sjednice Vlade i dostavljanju materijala potrebnih za rad Vlade i njenih radnih tijela, pomaže premijeru u vršenju njegovih prava i dužnosti u vezi sa organizacijom i pripremanjem sjednica Vlade i izvršavanju zaključaka Vlade, obezbjeđuje radnim tijelima Vlade pomoć i saradnju stručnih i drugih službi i vrši i druge poslove u vezi s radom Vlade koje mu povjeri premijer.

Sekretar Vlade je naredbodavac za izvršenje finansijskog plana Vlade.

## VII - AKTA VLADE KANTONA

### Član 22.

Vlada Kantona u ostvarivanju svojih nadležnosti utvrđenih ustavom donosi uredbе, odluke, rješenja i zaključke.

### Član 23.

Izuzetno za vrijeme trajanja ratnog stanja ili neposredne ratne opasnosti kada postoji objektivna nemogućnost da se sazove Skupština Kantona, Vlada može donositi i propise iz nadležnosti Skupštine Kantona.

Propisima iz stava I. ovog člana ne mogu se staviti van snage prava i slobode utvrđene ustavom i drugim propisima.

Propise iz stava I. ovog člana Vlada će dostaviti Skupštini na potvrdu čim ona bude u mogućnosti da se sastane.

### Član 24.

Uredbom se uređuju najvažnija pitanja iz nadležnosti Vlade Kantona, bliže uređuju odnosi za provođenje zakona, obrazuju stručne i druge službe Vlade Kantona i utvrđuju načela za unutrašnju organizaciju organa uprave Kantona.

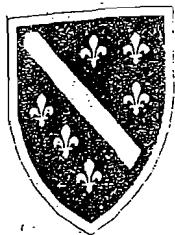
Odlukom se uređuju pojedina pitanja ili propisuju mjere Vlade Kantona, daje saglasnost ili potvrđuju akta drugih organa ili organizacija i odlučuje o drugim pitanjima o kojima se ne odlučuje uredbom.

Rješenjem se odlučuje o imenovanjima i razrješenjima, kao i o drugim pojedinačnim pitanjima iz nadležnosti Vlade Kantona.

Zaključkom se utvrđuju stavovi o pitanjima od značaja za provođenje utvrđene politike, uređuju unutrašnji odnosi u Vladi Kantona i određuju zadaci organima uprave i službama, kao i radnim tijelima Vlade Kantona. Zaključkom se odlučuje i u drugim slučajevima u kojima se ne donose druga akta.

### Član 25.

Uredbe i odluke Vlade Kantona objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", a ostali akti Vlade ako je to u njima navedeno.



# SLUŽBENI LIST

## REPUBLIKE BOSNE I HERCEGOVINE

Godina I - Broj 6

Ponedjeljak, 15. juna 1992.  
SARAJEVOAkontacija pretplate  
za 1992. godinu 3.900 dinara  
Žiro-račun 10100-603-1396

110

6/92 8/93 13/94

Na osnovu Amandmana LI tačka 5. stav 3. na Ustav Republike Bosne i Hercegovine, Predsjedništvo Republike Bosne i Hercegovine, na prijedlog Vlade Republike Bosne i Hercegovine, donosi

### UREDBU SA ZAKONSKOM SNAGOM

#### O USTANOVAMA

#### I - OSNOVNE ODREDBE

##### Član 1.

Ustanova, u smislu ove uredbe, osniva se za obavljanje djelatnosti obrazovanja, nauke, kulture, fizičke kulture, zdravstva, dječije zaštite, socijalne zaštite, socijalne sigurnosti i drugih djelatnosti utvrđenih zakonom, ako cili obavljanja djelatnosti nije sticanje dobiti

Ustanova ima svojstvo pravnog lica.

##### Član 2.

Ustanovu može osnovati domaće odnosno strano pravno i fizičko lice (u daljem tekstu: osnivač) u svim oblicima svojine.

Zakonom se može utvrditi da strano i pravno i fizičko lice ne može osnovati ustanovu za obavljanje određene djelatnosti.

##### Član 3.

Za obavljanje javne službe osniva se javna ustanova.

Pod javnom službom, u smislu ove uredbe, podrazumijeva se trajno i nesmetano obavljanje djelatnosti u javnom interesu Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Republika), opštine ili gradske zajednice.

Javnu ustanovu može osnovati Skupština Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Skupština RBiH), skupština opštine, skupština gradske zajednice i vjerska zajednica, samostalno ili sa drugim pravnim odnosno fizičkim licem, kada nadležna skupština ocijeni da za njeno osnivanje postoji javni interes.

##### Član 4.

Radnici ostvaruju svoja prava u ustanovi, u skladu sa zakonom, kolektivnim ugovorom i pravilima ustanove.

#### II - OSNIVANJE USTANOVE

##### Član 5.

Ustanova se može osnovati ako su ispunjeni uslovi za osnivanje i početak rada ustanove, u skladu sa zakonom.

Sredstva za ispunjenje uslova iz stava 1. ovog člana obezbjeđuje osnivač.

##### Član 6.

Osnivač donosi akt o osnivanju ustanove

Akt o osnivanju ustanove sadrži:

- naziv osnivača,
- naziv i sjedište ustanove,
- djelatnost ustanove,
- iznos sredstava za osnivanje i početak rada i način njihovog obezbjeđivanja,
- izvore i način obezbjeđivanja sredstava za rad ustanove,
- međusobna prava i obaveze između osnivača i ustanove,
- način raspolaganja viškom prihoda nad rashodima i način na koji se pokriva višak rashoda nad приходima,
- prava, obaveze i odgovornost ustanove u pravnom prometu,
- lice koje će do imenovanja organa rukovođenja predstavljati i zastupati ustanovu i njegova ovlaštenja i odgovornosti,
- rok za donošenje pravila ustanove, imenovanje organa upravljanja i rukovođenja ustanove,
- druga pitanja od značaja za rad ustanove.

##### Član 7.

Ustanovu mogu osnovati dva ili više osnivača.

Ako ustanovu osniva dva ili više osnivača, njihova međusobna prava, obaveze i odgovornosti uređuju se ugovorom koji se zaključuje u pismenoj formi.

##### Član 8.

Osnivač može prenijeti i obaveze osnivača na drugo pravno ili fizičko lice.

Aktom o prenošenju prava i obaveza osnivača uređuje se način zaštite prava korisnika usluga i druga pitanja od značaja za promjenu osnivača ustanove.

##### Član 9.

Ustanova ne može početi da obavlja djelatnost dok nadležni organ uprave koji vrši nadzor nad zakonitosti rada riješanjem ne utvrdi da su ispunjeni uslovi utvrđeni zakonom.

#### III - DJELATNOST, STATUSNE PROMJENE I UDRUŽIVANJE USTANOVA

##### Član 10.

Ustanova može obavljati više djelatnosti iz člana 1. ove uredbe, ako ispunjava uslove utvrđene zakonom za svaku od tih djelatnosti.

## Član 11.

Ustanova može, bez upisa u sudski registar, da obavlja privrednu djelatnost i privrednu aktivnost radi zbrinjavanja poslovno nesposobnih lica i profesionalnog osposobljavanja i zapošljavanja invalidnih lica, u manjem obimu ili povremeno, ako ta djelatnost odnosno aktivnost služi ostvarivanju djelatnosti odnosno izvršavanju poslova radi kojih je ustanova osnovana.

## Član 12.

Ustanovi se mogu povjeriti javna ovlaštenja iz djelokruga organa državne uprave za vršenje i stručnih poslova, u skladu sa zakonom.

## Član 13.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove ima određena ovlaštenja u pravnom prometu, kao i poseban obracun rezultata poslovanja, u skladu sa zakonom.

Dio ustanove iz stava 1. ovog člana nema svojstvo pravnog lica

## Član 14.

Ustanova može proširiti ili promijeniti djelatnost, kao i izvršiti statusne promjene: spajanje, pripajanje, podjelu i izdvajanje.

Odluku iz stava 1. ovog člana donosi osnivač.

## Član 15.

Osnivači ustanova koje su se spojile odlučuju o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovi koja je nastala spajanjem.

Osnivač ustanove koja se podijelila i ustanove iz koje se izdvojio dio u samostalnu ustanovu odlučuje o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovama koje su nastale podjelom, odnosno prema ustanovi koja je nastala izdvajanjem.

Prava i obaveze osnivača prema ustanovi koja se pripojila drugoj ustanovi prestaju danom upisa akta o pripajanju u sudski registar.

U slučaju statusne promjene ustanove imovinska i druga prava i obaveze uređuju se ugovorom.

## Član 16.

Ustanova može ugovorom povjeriti drugoj ustanovi, preduzeću ili fizičkom licu obavljanje administrativno-tehničkih i pomoćnih poslova, u skladu sa zakonom.

## Član 17.

Zakonom se može propisati obaveza udruživanja ustanova u odgovarajući oblik udruživanja (u daljem tekstu: obavezni oblik udruživanja), njegova prava, obaveze, način sticanja sredstava za rad, način upravljanja i rukovođenja i druga pitanja.

Ustanove udružene u obavezni oblik udruživanja zadržavaju svojstvo pravnog lica.

## Član 18.

Rad ustanova i obaveznog oblika udruživanja je javan.

## IV – SJEDIŠTE I NAZIV USTANOVE

## Član 19.

Sjedište ustanove je mjesto u kome se obavlja djelatnost radi koje je ustanova osnovana.

Ako se djelatnost obavlja u više mjesta, sjedištem se smatra mjesto koje je određeno pravilima ustanove.

## Član 20.

Ustanova može promijeniti sjedište uz saglasnost osnivača.

Odluka o promjeni sjedišta ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

## Član 21.

Naziv ustanove je ime pod kojim ustanova radi. Ustanova može promijeniti naziv, uz saglasnost osnivača.

Odluka o promjeni naziva ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove iz člana 13. ove uredbе može, uz naziv ustanove, dodati i bliži naziv tog dijela ustanove.

## Član 22.

Naziv ustanove upućuje na djelatnost i sjedište ustanove. Ustanova može imati i skraćeni naziv.

Naziv i skraćeni naziv mora se istaći na ulazu u poslovne prostorije ustanove

## Član 23.

U naziv ustanove može se unijeti ime umrle istorijske i druge znamenite ličnosti.

Za unošenje u naziv imena iz stava 1. ovog člana potrebna je dozvola organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitošću rada ustanove, osim ako je jedan od osnivača Skupština R BiH, skupština opštine ili skupština gradske zajednice, kao i pristanak srodnika te ličnosti do trećeg stepena srodstva, ako zakonom ili drugim propisom nije drugačije određeno.

Na zahtjev organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitostima rada ustanove ili srodnika iz stava 2. ovog člana nadležni viši sud odlučuje da se iz naziva ustanove briše ime umrle istorijske ili druge znamenite ličnosti, ako ocijeni da je načinom obavljanja djelatnosti ustanove ugled te ličnosti doveden u pitanje.

U naziv ustanove ne može se unijeti naziv Republike, opštine ili gradske zajednice, osim ako zakonom nije drugačije određeno.

## V – ORGAN UPRAVLJANJA, RUKOVOĐENJA I DRUGI ORGANI U USTANOVU

## Član 24.

Organ upravljanja u ustanovi je upravni odbor.

Organ rukovođenja u ustanovi je direktor, upravnik, dekar ili drugi odgovarajući poslovodni organ utvrđen zakonom (u daljem tekstu: direktor).

Organ kontrole poslovanja u ustanovi je nadzorni odbor.

## Član 25.

Upravni odbor ima najmanje tri, a najviše devet članova. Predsjednika i članove upravnog odbora imenuje i razrješava osnivač.

Predsjednika i članove upravnog odbora javne ustanove imenuje i razrješava, u ime osnivača, Vlada Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Vlada R BiH), izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice.

Jedna trećina članova upravnog odbora, po pravilu, imenuje se iz reda stručnih radnika zaposlenih u ustanovi.

Predsjednik i članovi upravnog odbora imenuju se za vrijeme od četiri godine i mogu biti ponovno imenovani.

Direktor ustanove ne može biti član upravnog odbora.

Broj članova upravnog odbora bliže se određuje pravilima ustanove, u skladu sa zakonom ili aktom o osnivanju ustanove.

## Član 26.

Osnivač odnosno Vlada R BiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice može razrješiti predsjednika i člana upravnog odbora i prije vremena za koje je imenovan ako utvrdi da je odgovoran za neuspjeh ili nezakonit rad ustanove, na njegov lični zahtjev i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom i pravilima ustanove.

## Član 27.

Upravni odbor

– donosi pravila ustanove,

– imenuje i razrješava direktora,

– utvrđuje planove rada i razvoja,

– utvrđuje godišnji program rada,

– donosi finansijski plan i usvaja godišnji obračun,

– donosi opšti akt o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji poslovanja druge opšte akte, u skladu sa zakonom i pravilima ustanove,

– odlučuje o svim pitanjima obavljanja djelatnosti radi kojih je ustanova osnovana, ako zakonom nije određeno drugačije.

- utvrđuje, po potrebi, bliže kriterije za dodjeljivanje Javnog priznanja;
- obavještava javnost o načinu i roku predlaganja kandidata za Javno priznanje;
- dodjeljuje Javno priznanje;
- utvrđuje sadržaj Povelje.

#### Član 9.

Odbor radi u sjednicama i odlučuje većinom glasova članova Odbora.

#### Član 10.

Članovi Odbora imaju pravo na naknadu za svoj rad. Visinu naknade iz prethodnog stava utvrđuje Komisija.

#### Član 11.

Odbor donosi poslovnik o svom radu kojim se određuje način rada Odbora, način obavještavanja javnosti o radu Odbora, način i rok u kojem se podnose prijedlozi za dodjelu Javnog priznanja, rok do kojeg je Odbor dužan donijeti odluku o dodjeli Javnog priznanja, postupak obavještavanja javnosti o dodijeljenim Javnim priznanjima i druga pitanja od značaja za rad Odbora, u skladu sa ovim Zakonom.

#### Član 12.

Javno priznanje može se opozvati ako se dobitnik pokaže nedostojnim Javnog priznanja.

Opoziv Javnog priznanja vrši se na način i po postupku za dodjelu Javnog priznanja, utvrđenom ovim Zakonom.

#### Član 13.

Javno priznanje Počasni građanin uručuje predsjedavajuća/predsjedavajući Skupštine, a javno priznanje "Plaketa Kantona" uručuje premijer Kantona.

Javna priznanja iz prethodnog stava uručuju se na svečanoj sjednici Skupštine, koja se održava u periodu Dana Kantona Sarajevo.

#### Član 14.

Imena dobitnika Javnog priznanja objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

#### Član 15.

Stručne i administrativne poslove za Odbor vrši Služba za skupštinske poslove, a funkciju sekretara Odbora vrši sekretar Skupštine ili lice koje on odredi.

#### Član 16.

Služba za skupštinske poslove vodi evidenciju o dodijeljenim Javnim priznanjima.

#### Član 17.

Sredstva za provođenje ovog Zakona određuju se u Budžetu Kantona.

### Vlada Kantona

Na osnovu čl. 22. i 24. stav 2. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst), a u vezi sa čl. 4., 5. i 11. Poslovnika Vlade Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 2/02), Vlada Kantona Sarajevo, na 40. sjednici održanoj 21. januara 2010. godine, donijela je

### ODLUKU

#### O METODOLOGIJI IZRADE I DONOŠENJA PROGRAMA RADA I IZVJEŠTAJA O RADU VLADE KANTONA SARAJEVO I KANTONALNIH ORGANA I ORGANIZACIJA

#### I - UVOD

##### Član 1.

(Predmet Odluke)

- (1) Ovom Odlukom uređuje se metodologija izrade i donošenja godišnjih programa rada i godišnjih izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Vlada), kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija.
- (2) Javne ustanove i fondovi, čiji osnivač je Kanton Sarajevo (u daljnjem tekstu: kantonalne javne ustanove i fondovi), prilikom izrade godišnjeg izvještaja o radu i finansijskom poslovanju, obavezne su isti pripremiti u skladu sa ovom odlukom.

#### II - PROGRAM RADA

##### Član 2.

(Rok za donošenje godišnjeg programa rada)

- (1) Vlada donosi godišnji program rada Vlade u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Skupštine Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Skupština).
- (2) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova donose godišnji program rada u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Vlade.
- (3) Program iz stava (1) ovog člana mora biti usaglašen sa programom rada Skupštine, a programi iz stava (2) ovog člana moraju biti usaglašeni sa programom rada Vlade.

##### Član 3.

(Rok za pripremu i utvrđivanje nacrt programa rada)

- (1) Vlada utvrđuje nacrt programa rada Vlade najkasnije do 30. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu, na osnovu nacrt programa rada kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija. Utvrđeni nacrt programa rada Vlade dostavlja se predsjedavajućem, zamjenicima predsjedavajućeg i sekretaru Skupštine.
- (2) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija predlažu godišnji program rada u formi nacrtu u kojem predlažu pitanja koja treba uvrstiti u program rada Vlade, i dostavljaju ga sekretaru Vlade najkasnije do 15. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu (skraćenu i proširenu verziju).
- (3) Rukovodioci kantonalnih javnih ustanova i fondova, kao i uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva pripremaju nacrt programa rada, u kojem predlažu pitanja koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine i dostavljaju ga resornom ministarstvu odnosno ministarstvu u čijem su sastavu najkasnije do 30. septembra tekuće godine za sljedeću godinu.
- (4) Uz nacrt programa rada rukovodioci samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija dostavljaju i nacrt finansijskog plana sa mišljenjem Ministarstva finansija, za koji su nadležni.
- (5) Uz nacrt programa rada rukovodioci iz stava 3. ove Odluke dostavljaju nacrt finansijskog plana javne ustanove odnosno fonda, resornom ministarstvu, za koji su nadležni.

(6) Rukovodioci kantonalnih javnih ustanova i fondova, kao i uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva obavezni su naročito da:

- usklađe metodologiju izrade svojih programa i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju sa Zakonom o budžetima Federacije BiH, Zakonom o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo za tekuću godinu te drugim zakonima i podzakonskim aktima koji regulišu ovu oblast,
- tekuće grantove resornih ministarstava planiraju i prikazu na poziciji korisnika,
- prikažu potpunu strukturu vlastitih prihoda,
- pribave mišljenje Ministarstva finansija.

(7) Rukovodioci kantonalnih ministarstava predlažu godišnji program rada u formi nacrtu u kojem su uvrštena i predložena pitanja odnosno teme iz nacrtu programa rada rukovodioca javnih ustanova, fondova, uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva, za koja su nadležni odnosno nad kojima vrše nadzor.

#### Član 4.

(Utvrđivanje teksta prijedloga programa rada i rok za donošenje programa rada Vlade)

(1) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija vrše korekcije i usaglašavaju prijedlog programa rada sa prijedlogom programa rada Skupštine, te dostavljaju konačan tekst prijedloga programa rada Vladi.

(2) Na osnovu prijedloga programa rada kantonalnih organa iz stava (1) ovog člana, Vlada donosi program rada Vlade, u roku od 10 dana od dana donošenja godišnjeg programa rada Skupštine.

### III - SAĐRŽAJ PROGRAMA RADA

#### Član 5.

(Sastavni dijelovi programa rada)

(1) Program rada Vlade sastoji se od:

I - Uvodnog dijela, koji sadrži opredjeljenja i zadatke koji proizilaze iz nadležnosti Vlade utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima i aktima.

II - Normativnog dijela koji sadrži nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa koje donosi:

A. Skupština i

B. Vlada (iskazane po navedenom redosljedju).

Normativni dio sadrži:

- Naziv propisa;
- Nosilac izrade;
- Rok za izradu (posebno za nacrt i posebno za prijedlog propisa iz nadležnosti Skupštine);
- Organ koji razmatra propis;
- Kratak sadržaj propisa.

III - Tematskog dijela koji sadrži poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima a koje se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr.

Tematski dio sadrži:

- Naziv materijala (prikazati po vremenskoj hronologiji);
- Nosilac izrade;
- Rok za izradu;
- Organ koji razmatra materijal;
- Kratak sadržaj materijala.

(2) Programi rada kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih ustanova i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova sadrže, pored dijelova iz stava (1) ovog člana (skraćena verzija), i IV - dio koji se odnosi na kontinuirane poslove, koje utvrđuju rukovodioci organa (proširena verzija).

### IV - IZVJEŠTAJ O RADU

#### Član 6.

(Podnošenje izvještaja o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija)

(1) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija podnose godišnji izvještaj o radu 31. decembra tekuće godine i dostavljaju ga sekretaru Vlade najkasnije do 31. januara naredne godine za prethodnu godinu.

(2) Izvještaj o finansijskom poslovanju samostalnih kantonalnih uprava koje su obavezne da ga podnesu i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija izrađuju se na način utvrđen u članu 9, stav (2) ove Odluke.

#### Član 7.

(Sastavni dijelovi izvještaja o radu)

(1) Izvještaj o radu Vlade se sastoji od:

I - Uvodnog dijela, (sadrži izvještaj o izvršenju ciljeva i zadataka koji proizilaze iz nadležnosti Skupštine i Vlade i kantonalnih organa, utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima);

II - Normativnog dijela, (sadrži: programirane propise (nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa) koje je donijela: A. Skupština i B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redosljedju), i neprogramirane propise (nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa) koje je donijela: A. Skupština i B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redosljedju);

III - Tematskog dijela (sadrži programirane poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima a koji se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr. onako kako je utvrđeno programom rada Skupštine i Vlade (programirani poslovi), kao i poslove i zadatke koji su izvršeni, a nisu bili predviđeni navedenim programom rada, i to iz nadležnosti Skupštine i Vlade (neprogramirani poslovi);

IV - Kapitalnih projekata (sadrži opisan prikaz kapitalnih projekata sa naznakom faze realizacije bez navođenja iznosa sredstava);

V - Ocjene stanja i postignutih rezultata (sadrži opisni i analitički prikaz učinkovitosti u pogledu provođenja utvrđene politike i izvršavanja propisa Skupštine i Vlade, kao i provođenje smjernica i načelnih stavova ovih organa i prijedlog mjera koje je neophodno preduzeti).

VI - Programska orijentacija - sadrži programsku orijentaciju za naredni period i dugoročnu projekciju razvoja u oblasti sa naznakom projekata kojima će Vlada posvetiti posebnu pažnju.

(2) Izvještaj o radu kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava, samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova, pored dijelova iz stava (1) ovog člana (skraćena verzija), sadrže i sljedeće dijelove (proširena verzija):

VII - izvršenje planiranih kontinuiranih poslova,

VIII - pregled unutrašnje organizacije, kadrovske i materijalne osposobljenosti,

IX - način ostvarivanja saradnje sa federalnim organima, drugim kantonima, općinama, Gradom, ombudsmenima i dr.

#### Član 8.

(Rok i način podnošenja izvještaja o radu i finansijskom poslovanju odnosno izvještaja o poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova)

(1) Kantonalne javne ustanove i fondovi podnose izvještaj o radu sa izvještajem o finansijskom poslovanju, početkom naredne godine za prethodnu godinu, a najkasnije do 30. marta tekuće godine za prethodnu godinu.

- (2) Izvještaji o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova se podnose putem resornog ministarstva sekretaru Vlade.
- (3) Uz godišnji izvještaj o radu i finansijskom poslovanju iz stava (2) dostavlja se mišljenje resornog ministarstva (koje vrši nadzor nad radom kantonalnih javnih ustanova i fondova) i mišljenje Ministarstva finansija.
- (4) Izvještaji o radu i finansijskom poslovanju odnosno izvještaji o poslovanju moraju biti usaglašeni sa mišljenjem resornog ministarstva (koje vrši nadzor nad radom javnih ustanova, fondova) i mišljenjem Ministarstva finansija.

Član 9.

(Obavezni prilozi izvještaja o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova)

- (1) Izvještaj o radu kantonalnih javnih ustanova i fondova sadrži obavezne priloge:
  - a) izvještaj o radu direktora,
  - b) izvještaj Upravnog odbora,
  - c) izvještaj Nadzornog odbora,
  - d) izvještaj o finansijskom poslovanju sa mišljenjem Ministarstva finansija i ovlaštenog revizora,
  - e) mišljenje resornog ministarstva.
- (2) Izvještaj o finansijskom poslovanju sadrži:
  - a) prihode i primitke, rashode i izdatke koji su odobreni budžetom Kantona,
  - b) ostvarene prihode i primitke, rashode i izdatke po analitičkim kontima u toku godine,
  - c) početno i završno stanje Jedinstvenog računa Trezora (JRT),
  - d) početno i završno stanje imovine, obaveza i izvora vlasništva,
  - e) objašnjenje odstupanja,
  - f) obrasci godišnjeg obračuna (račun prihoda i rashoda, bilans stanja, iskaz o gotovinskih tokovima, iskaz o kapitalnim izdacima i finansiranju, podaci o zaposlenim).
- (3) Resorno ministarstvo, u saradnji sa javnim ustanovama iz oblasti obrazovanja, priprema izvještaj o radu za prethodnu školsku godinu sa programom rada za narednu školsku godinu za predškolsko i osnovno obrazovanje, srednje obrazovanje i visoko obrazovanje.

Član 10.

(Prestanak važenja ranije Odluke)

- (1) Donošenjem ove Odluke prestaje da važi Odluka o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 30/08).
- (2) Resorna ministarstva, u saradnji sa kantonalnim javnim ustanovama, dužna su usaglasiti svoje akte o metodologiji izrade programa i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju sa ovom Odlukom.

Član 11.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-05-898-5/10  
21. januara 2010. godine  
Sarajevo

Premijer  
**Besim Mehmedić**, s. r.

Na osnovu člana 22. i 24. stav 3. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst) i člana 7. Zakona o koncesijama Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/03), Vlada Kantona Sarajevo, na 40. sjednici održanoj 26. januara 2010. godine, donijela je slijedeće

## RJEŠENJE

### O IMENOVANJU KOMISIJE ZA KONCESIJE

#### I.

Imenuje se Komisija za koncesije (u daljnjem tekstu: Komisija), i to za:

1. provođenje postupka dodjele koncesije za eksploataciju pitke podzemne vode na nalazištu "Sarajevska pivara" Sarajevo - općina Stari Grad.
2. preispitivanje Ugovora o koncesiji broj 07-05-17862/04 od 09.07.2004. godine potpisanog između Vlade Kantona Sarajevo i privrednog društva "Terme Ilidža" društvo za ugostiteljstvo i turizam sa ograničenom odgovornošću Sarajevo Ilidža, sa aspekta usklađivanja čl. 7. i 11. i davanja prijedloga rješenja.

#### II.

U Komisiju se imenuju:

1. Prof. dr. **TARIK KUPUSOVIĆ**, predsjednik
2. Prof. dr. **ŠEFKIJA ČOVIĆ**, član
3. Dr. **BESIM ČULAHOVIĆ**, član
4. **TARIK BAĐNJEVIĆ**, dipl. ing. građ., član
5. **INDIRA HODŽIĆ**, dipl. ing. arh., član

Za sekretara Komisije se imenuje **ZINAIDA OMERKADIĆ**.

#### III.

Zadatak i način rada Komisije, u skladu sa članom 7. Zakona o koncesijama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/03) je:

- priprema informacionog memoranduma o predmetu koncesije,
- priprema tenderske dokumentacije,
- utvrđivanje dokumentacije koju je potrebno dostaviti uz ponudu,
- objavljivanje tendera u sredstvima javnog informisanja,
- prijem ponuda po javno objavljenom tenderu,
- provođenje procedure predlaganja najpovoljnijeg ponuđača u skladu sa utvrđenim kriterijima,
- dostavljanje izvještaja Vladi i resornom ministru o provedenom tenderu i predloženom ponuđaču,
- preispitivanje Ugovora o koncesiji broj 07-05-17862/04 od 09.07.2004. godine potpisanog između Vlade Kantona Sarajevo i privrednog društva "Terme Ilidža" društvo za ugostiteljstvo i turizam sa ograničenom odgovornošću Sarajevo Ilidža, sa aspekta usklađivanja čl. 7. i 11. gore spomenutog Ugovora o koncesiji i davanja prijedloga rješenja.

#### IV.

Predsjednik Komisije koordinira rad i daje radna zaduženja članovima Komisije.

Sekretar Komisije je zadužen da vodi brigu o arhivi i obavlja druge poslove koje mu povjeri predsjednik Komisije.

#### V.

Komisiji pripada naknada za rad, u skladu sa Zaključkom Vlade Kantona Sarajevo, broj 02-05-17275-6/04 od 23.06.2004. godine, i to:

- predsjednik Komisije, u iznosu od 1.500,00 KM,
- članovi Komisije, u iznosu od 1.250,00 KM
- sekretar Komisije, u iznosu od 250,00 KM.

#### VI.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-05-898-11/10  
26. januara 2010. godine  
Sarajevo

Premijer  
**Besim Mehmedić**, s. r.